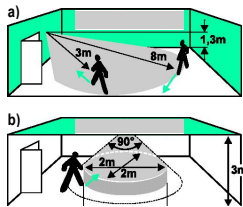


# PS 1000, PS 1000 D

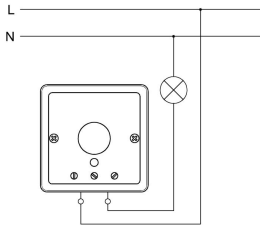
- CZ** Sníma pohybu  
**SK** Sníma pohybu  
**GB** PIR Switch



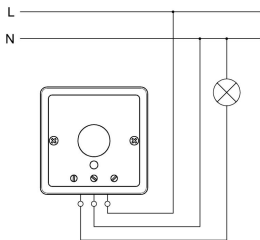
ENIKA.CZ s.r.o.  
 Nádražní 609, 509 01 Nová Paka, Czech Republic  
 Telefon: +420 493 77 33 11, Fax: +420 493 77 33 22  
 E-mail: enika@enika.cz, http://www.enika.cz



Obr. 1, Fig. 1



Obr. 2, Fig. 2 Provedení PS 1000 D (triac)



Obr. 3, Fig. 3 Provedení PS 1000 (relé)

## Automatický spínač PS 1000 a PS 1000D s infrapasivním snímačem pohybu

**CZ**

### Návod k instalaci a používání

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

|                   |   |
|-------------------|---|
| Napájecí napětí:  | 230 V AC, 50 Hz   |
| Spínací prvek:    | PS 1000 relé, PS 1000 D triac   |
| Spínaný výkon     |   |
| PS 1000 relé:     | 750 W pro vakuové žárovky 230 V<br>500 VA pro 12V halogenové žárovky napájené z vinutého transformátoru<br>350 VA pro nekompenzované zářivky<br>800 VA pro zářivky s elektronickým předřadníkem |
| PS 1000 D triac:  | 40 - 300 W pro vakuové žárovky 230 V  |
| Zpoždění vypnutí: | 5 s až 8 min  |
| Práh osvětlení:   | cca 1 až 1000 lux   |
| Jištění:          | PS 1000 - F4/1500 A 250 V<br>PS 1000 D - F1,6/1500 A 250 V  |
| Průřez vodičů:    | max. 1,5 mm <sup>2</sup> (šroubové svorky)  |
| Stupeň krytí:     | IP 20 dle ČSN EN 60529  |
| Provozní teplota: | -20 °C až +35 °C  |

#### POPIS FUNKCE

Přístroj je určen k bezdotykovému ovládní elektrických spotřebičů. Infrapasivní snímač přijímá záření v infračervené části spektra. Zaregistruje-li změnu, kterou vyvolá např. pohyb osoby v oblasti dosahu, dojde k sepnutí výstupu.

#### Upozornění:

U všech pasivních infračervených snímačů pohybu je fyzikálně podmíněno, že maximální citlivosti detekce se dosahuje u tečných pohybů (tj. kolmých na spojnicí mezi snímačem a snímaným objektem; při pohybu ve směru této spojnice se dosah podstatně zmenšuje – obr. 1). Přístroj neinstalujte v blízkosti topných těles, svítidel nebo jiných zdrojů tepla.

#### INSTALACE

Připojení přístroje k elektrické síti smí provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

Před zahájením instalace vypněte síťové napájecí napětí!

#### Připojení a montáž

Přístroj je určen pro povrchovou montáž. Povolte šrouby na čele snímače. Do základny vyvrtejte vstup pro přírodní vodiče a přišroubujte na požadované místo. Připojte vodiče (obr. 2, 3 dle provedení). Ovládací jednotku přišroubujte zpět k základně.

Při paralelním řazení přístrojů zůstává maximální zátěž stejná jako pro jeden spínač. PS 1000 D nelze řadit paralelně.

#### NASTAVOVACÍ PRVKY

Na přední straně ovládací jednotky jsou 3 nastavovací prvky:

##### a) **sens** (dosah – nastavení dosahu k eliminaci vnějších vlivů)

Tento prvek slouží k nastavení optimálního dosahu např. v případě, kdy dochází k nežádoucímu spínání působením rušivých vlivů (světelné nebo tepelné zdroje, pohyb zvířat apod.). V pravé krajní poloze je citlivost nejvyšší, v levé krajní poloze se sníží cca 10x.

##### b) **light** (soumrakový snímač – prahová hladina okolního osvětlení)

Vliv okolního osvětlení lze nastavit od maxima (C – spínač reaguje pouze za tmy) až po jeho úplné potlačení (X – spínač reaguje i za plného denního světla). Zaregistrování pohybu je indikováno červenou diodou LED umístěnou pod čočkou. Tato indikace je v činnosti i v případě, když je hladina okolního osvětlení vyšší než nastavená (a k sepnutí zátěže tedy nedojde).

##### c) **time** (čas – zpoždění vypnutí)

Pomocí tohoto prvku se nastavuje doba, po kterou bude výstup sepnut od okamžiku ukončení detekce pohybu. Doba lze nastavit od 5 sekund do 8 minut. Střední poloha představuje hodnotu cca 3 minuty.

## Automatický spínač PS Classic s infrapasivním snímačem pohybu

**SK**

### Návod na instaláciu a použitie

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Napájecie napätie:    | 230 V AC, 50 Hz   |
| Spínací prvok:        | PS 1000 relé, PS 1000 D triac   |
| Spínaný výkon:        |   |
| PS 1000 relé:         | 750 W pre vakuové žiarovky 230 V<br>500 VA pre halogénové žiarovky napájané z konvenčného (vinutého) transformátora<br>350 VA pre nekompenzované žiarivky<br>800 VA pre žiarivky s elektronickým predradníkom |
| PS 1000 D triac:      | 40 - 300 W pre vakuové žiarovky 230 V   |
| Oneskorenie vypnutia: | 5 s až 8 min  |
| Prah osvetlenia:      | 1 až 1000 lux   |
| Istenie (*):          | PS 1000 - F4/1500 A 250 V<br>PS 1000 D - F1,6/1500 A 250 V  |
| Prierez vodičov:      | max. 1,5 mm <sup>2</sup> (skrútkové svorky)   |
| Stupeň krytia:        | IP 20 podľa EN 60529  |
| Prevádzková teplota:  | -10 °C až +35 °C  |

(\* ) ... V držiaku na zadnej strane ovládací časti je jedna náhradná poisťka.

#### POPIS FUNKCIE

Přístroj je určený na bezdotykové ovládání elektrických spotřebičů. Infrapasivní snímač přijímá záření v infračervené oblasti spektra. Ak zaregistruje zmenu, ktorú vyvolá napr. pohyb osoby v oblasti dosahu, dojde k zopnutiu výstupu.

#### Upozornenie:

U všetkých pasívnych infračervených snímačov pohybu je fyzikálne podmienené, že maximálnej citlivosti detekcie sa dosahuje pri pohyboch v smere kolmom na spojnicu medzi snímačom a snímaným objektom. Pri pohybe v smere tejto spojnice sa dosah podstatne zmenšuje – obr. 1. Prístroj neinštalujte v blízkosti topných telies, svietidiel alebo iných zdrojov tepla.

#### INŠTALÁCIA

Připojení přístroje k elektrické síti může vykonávat iba pracovník s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

Před začatím instalácie vypnite sieťové napájecie napätie!

#### Připojenie a montáž

Přístroj je určený pre povrchovú montáž. Povoľte skrutky na čele snímača. Do základne vyvrtajte vstup pre prírodné vodiče a priskrutkujte na požadované miesto. Připojte vodiče (obr. 2, 3 podľa verzie). Ovládaču jednotku priskrutkujte späť k základni.

Při paralelnom zapojení přístrojov zůstává maximální zátěž rovnaká ako pre jeden spínač. PS 1000 D nie je možné radit paralelne.

#### NASTAVOVACIE PRVKY

Na prednej strane ovládací jednotky sú dva nastavovacie prvky:

##### a) **sens** (citlivosť)

Tento prvok slúži k nastaveniu optimálneho dosahu napr. v prípade, keď dochádza k nežiaducemu spínaniu pôsobením rušivých vplyvov (svetelné alebo tepelné zdroje, pohyb zvierat apod.). V pravej krajnej poloze je citlivosť najvyššia, v ľavej krajnej poloze sa zníži cca 10x.

##### b) **light** (prahová hladina okolitého osvetlenia)

Vplyv okolitého osvetlenia možno nastaviť od maxima (C – spínač reaguje iba za tmy) až po jeho úplné potlačenie (X – spínač reaguje aj za plného denného svetla). Zaregistrovanie pohybu je indikované červenou diódou LED umiestnenou pod šošovkou. Táto indikácia je v činnosti aj v prípade, keď je hladina okolitého osvetlenia vyššia ako nastavená (a k zopnutiu zátěže teda nedojde).

##### c) **time** (oneskorenie vypnutia)

Pomocou tohto prvku sa nastavuje čas, počas ktorého bude výstup zopnutý od okamihu ukončenia detekcie pohybu. Tento čas je možné nastaviť od 5 s do 10 min. Stredná poloha predstavuje cca 3 minúty.

## Automatic Passive Infrared Switch

**GB**

### Instructions for use and installation

#### TECHNICAL DATA

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Nominal voltage:         | 230 V AC, 50 Hz  |
| Switching element:       | PS 1000 relay, PS 1000 D triac   |
| Nominal output:          |  |
| PS 1000 relay            | 750 W for light bulbs 230 V<br>500 VA for 12V halogen lamps connected via conventional (coiled) transformer<br>350 VA for uncompensated fluorescent lamps<br>800 VA for electronic ballast |
| PS 1000 D triac          | 40 - 300 W for light bulbs 230 V   |
| Switch-off delay:        | 5 sec. to 8 min.   |
| Response threshold:      | 1 to 1000 lux  |
| Fuse (*):                | PS 1000 - F4/1500 A 250 V<br>PS 1000 D - F1,6/1500 A 250 V   |
| Conductor cross section: | max. 1,5 mm <sup>2</sup> (screw-type terminals)  |
| Protection level:        | IP 20 acc. to EN 60529   |
| Ambient temperature:     | -10 °C to +35 °C   |

(\* ) ... There is one spare cut-out fuse on the back of the control unit.

#### OPERATING PRINCIPLE

The automatic passive infrared (PIR) switch is designed to switch on/off electrical appliances without manual control. The sensor receives infrared radiation. When a change in the recorded infrared energy pattern is detected (caused e.g. by a moving person), the output will close.

#### Warning:

For physical reasons, this device, as all PIR movement detectors, guarantees optimal detection when it is passed by tangentially (i.e. perpendicularly to the join between the sensor and the object being detected). When approached frontally, the detection range is reduced considerably – fig. 1. Do not install the device close to heaters, luminaires or other heat sources.

#### INSTALLATION

Installation may only be carried out by qualified electricians.  
Disconnect supply voltage before you start installing the device!

#### Wiring and mounting

The device is to be installed on the wall. Release the screws on the sensor. Drill the hole for connection cable in to the base and fix it on appropriate place. Connect the cables (see Fig. 2 or 3 – depending on the version). Then fix the sensor to the base again.

The device is ready to operation after approx. 30 sec. from the moment the power supply has been connected.

When several devices are wired in parallel, the maximum load is the same as for one device. Parallel connection is not possible for PS 1000 D.

#### ADJUSTING ELEMENTS

There are 3 adjusting elements on the front side of the control unit:

##### a) **sens** (sensitivity)

The optimum range can be set by this element, e.g. when disturbing influences (light or heat sources, movement of animals etc.) cause undesirable switching operations. The maximum sensitivity is reached in the most right position. In the most left position, the sensitivity is approx. ten times lower.

##### b) **light** (threshold ambient brightness level - photosensitivity)

Influence of the ambient light can be set from a maximum (C – the device is activated only in the dark) to its total suppression (X – the device is activated also in broad daylight). Movement detection is indicated by the red LED underneath the lens. This indication works even if the ambient brightness level is higher than the adjusted value (the output will not close).

##### c) **time** (switch-off delay)

This adjusting element enables to set how long the output remains closed after a movement detection has been completed. It can be set from 5 sec. to 10 min. In central position, the switch-off delay is set approx. to 3 min.